

סעיף 1

הסכם זה נעשה על בסיס ההוראות של 'הסכם היסוד בין מדינת ישראל לבין הכס הקדוש', אשר נחתם ביום ט'ז בחודש טבת התשנ"ד (30 בדצמבר 1993) ונכנס לתוקף ביום כ"ז בחודש אדר התשנ"ד (10 במרץ 1994) (להלן: 'הסכם היסוד').

סעיף 2

בזוהרה כי הכס הקדוש הוא הרשות הריבונית של הכנסיה הקתולית, מסכימה מדינת ישראל להבטיח נפקות מלאה במשפט הישראלי לאישיות המשפטית של הכנסייה הקתולית עצמה.

סעיף 3

1. מדינת ישראל מסכימה להבטיח נפקות מלאה במשפט הישראלי, בהתאם להוראות ההסכם הזה, לאישיות המשפטית של הנקובים להלן:
(א) הפטריארכיות המזרחיות הקתוליות האלה: היוונית המלכית הקתולית, הסורית הקתולית, המרונית, הכשדית, הארמנית הקתולית (להלן: 'הפטריארכיות המזרחיות הקתוליות');
(ב) הפטריארכיה הלטינית של ירושלים, כלומר האיפרכיה/הדיוקסה הפטריארכית הלטינית של ירושלים;
(ג) האיפרכיות/הדיוקסות הנוכחיות של הפטריארכיות המזרחיות הקתוליות;
(ד) איפרכיות/דיוקסות חדשות, בשלימותן בישראל, מזרחיות קתוליות, או לטיניות, כפי שיכול כי יתקיימו מזמן לזמן;
(ה) 'אסיפת ההגמונים הקתוליים של ארץ הקודש'.
2. הכס הקדוש מצהיר, למניעת ספק, כי הפירוט בפיסקה 1 אין בו בכדי לפגוע בכל דרך שהיא בסדר הקדימות של ראשי הגופים השונים, בהתאם לדרגתם האישית וכפי שהוא קבוע ע"י הנוהג המסורתי ומקובל עליהם.
3. למניעת ספק, מוצהר, כי השאלה של אבטחת נפקות מלאה במשפט הישראלי לאישיות המשפטית של כל איפרכיה/דיוקסה חדשה חוצת-גבול, נשארת פתוחה.

4. למטרות הסכם זה, קהילה מקומית היא חלק בלתי-נפרד של איפרכיה/דיוקסה פלונית, ובלי שיושפע מעמדה על-פי המשפט הקאנוני, לא תרכוש לא אישיות משפטית נפרדת על-פי המשפט הישראלי. איפרכיה/דיוקסה רשאית, בכפוף למשפט הקאנוני, להסמיך את קהילותיה המקומיות לפעול מטעמה באותם עניינים ובאותם תנאים, כפי שהיא רשאית לקבוע.

5. בהסכם זה 'איפרכיה/דיוקסה' כוללת את שמותיה הנרדפים או שווי-הערך.

סעיף 4

מדינת ישראל מסכימה להבטיח נפקות מלאה במשפט הישראלי, בהתאם להוראות ההסכם הזה, לאישיות המשפטית של 'מישמרת ארץ הקודש' (קוסטודיה טרה סנקטה).

סעיף 5

מדינת ישראל מסכימה להבטיח נפקות מלאה במשפט הישראלי, בהתאם להוראות ההסכם הזה, לאישיות המשפטית של הנקובים להלן, כפי שהם קיימים מזמן לזמן בישראל:

(א) מיסדרים אפיפוריים של נזירים ונזירות, מן הסוגים הקיימים בכנסיה הקתולית, ואותם, ממחוזותיו או ממנזריו שהמיסדר הנוגע בדבר יראה לנכון לגרום לאישורם.

(ב) גופים רשמיים אחרים של הכנסיה הקתולית.

סעיף 6

1. למטרות הסכם זה, האישויות המשפטיות המאוזכרות בסעיפים 3-5 (להלן, בסעיף זה: 'אישויות משפטיות'), באשר נוסדו עפ'י המשפט הקאנוני, רואים אותן כמי שנוצרו בהתאם לחקיקה של הכס הקדוש, בהיותו ריבון במשפט הבינ'ל.

2. (א) המשפט החל על פעולה משפטית כל שהיא בישראל בין אישיות משפטית

כל שהיא לבין צד כל שהוא, הוא המשפט של מדינת ישראל, בכפוף להוראות של תת-פיסקה (ב).

(ב) כל ענין הנוגע לזהותו של ראש אישיות משפטית, של נושא-המישרה הראשי שלה, או של כל נושא-מישרה או נושא-תפקיד אחרים שלה, או הנוגע לסמכותם או לכוחותיהם לפעול מטעם האישיות המשפטית, חל עליו המשפט הקאנוני.

(ג) בלי לגרוע מכלליותה של תת-פיסקה (ב), סוגים מסויימים של פעולות משפטיות על-ידי אישיות משפטית בנוגע לנכסי דלא-ניידי או בנוגע לסוגים מסויימים אחרים של נכסים, תלויים ברשות מראש בכתב של הכס הקדוש בהתאם להחלטותיו הכתובות כפי שהן ניתנות מזמן לזמן. גישה לציבור להחלטות כאמור תהיה בהתאם להוראות הביצוע.

3. (א) סכסוך כל שהוא, בנוגע לעניין כנסייתי פנימי בין חבר, נושא-מישרה או נושא-תפקיד באישיות משפטית, לבין אישיות משפטית כל שהיא, בין אם החבר, נושא המישרה, או נושא התפקיד משתייך אליה ובין אם לאו, או בין אישיות משפטיות, יוכרע בהתאם למשפט הקאנוני, בערכאה כנסייתית שיפוטית או מינהלית.

(ב) למניעת ספק, מוצהר כי ההוראות של פסקה (א2) לא יחולו על סכסוכים שאוזכרו בתת-פיסקה (א) לעיל.

4. למניעת ספק, מוצהר:

(א) אישיות משפטית שניתנה לה, בתור שכזאת, נפקות מלאה בישראל, יראו אותה כמי שהסכימה לתבוע ולהיתבע לפני ערכאה שיפוטית או מינהלית בישראל, אם היא הערכאה הנכונה עפ"י המשפט הישראלי.

(ב) תת-פיסקה (א) אינה גורעת מהוראה כל שהיא בסעיפים 6-9.

סעיף 7

תחולתו של הסכם זה על אישיות משפטית כל שהיא אינה פוגעת בזכות מזכויותיה או בחובה מחובותיה, שנוצרו לפני כן.

סעיף 8

1. למניעת ספק, שום דבר בהסכם זה לא יתפרש כתומך בטיעון לאמור כי אישיות משפטית כל שהיא מאלה שהסכם זה חל עליהן, לא היתה אישיות משפטית לפני הסכם זה.
2. אם צד מעלה טענה כי אישיות משפטית כזאת לא היתה אישיות משפטית במשפט הישראלי לפני ההסכם הזה, אותו צד יישא בנטל ההוכחה.

סעיף 9

- אם תבוא שאלה בדבר המשפט הקאנוני בכל עניין שהוא לפני בית-משפט או ערכאה שאינם ערכאה של הכנסיה הקתולית, ינהגו בה כשאלה שבעובדה.

סעיף 10

- המונחים 'כנסיית' ו'משפט קאנוני' מתייחסים לכנסייה הקתולית ולמשפט שלה.

סעיף 11

1. בלי לגרוע מכל הוראה, אכרזה או הצהרה בהסכם היסוד, האישויות המשפטיות הכנסייתיות הקיימות בזמן כניסתו של הסכם זה לתוקף, רואים אותן כאישויות משפטיות בהתאם להוראות של ההסכם הזה, אם פורטו בנספחים להסכם הזה, אשר נקובים בפיסקה 4.
2. הנספחים מהווים, לכל דבר ועניין, חלק בלתי-נפרד של ההסכם הזה.
3. הנספחים יכללו את השם הרשמי, את תאריך הייסוד או שנת הייסוד בכנסייה הקתולית, מען מקומי, ואם המשרד הראשי הוא בחוץ-לארץ – גם את מענו.
4. (א) נספח I מפרט את האישויות המשפטיות שסעיף 3, פסקה (א1), (ב), (ג), (ה) וסעיף 4 חלים עליהן, לפי העניין;
(ב) נספח II מפרט את האישויות המשפטיות שסעיף 5(א) חל עליהן;
(ג) נספח III מפרט את האישויות המשפטיות שסעיף 5(ב) חל עליהן.

סעיף 12

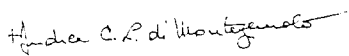
העניינים האחרים אשר הצדדים הסכימו עליהם כלולים בתוספת להסכם הזה, אשר שמה 'הוראות ביצוע', שמהווה, לכל דבר ועניין, חלק בלתי-נפרד של ההסכם הזה, ואיזכורים של ההסכם כלולים את התוספת.

סעיף 13

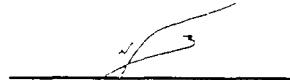
הסכם זה ייכנס לתוקף בתאריך של ההודעה המאוחרת שייתן צד על אישרורו.

נעשה בשני עותקים מקוריים בשפות העברית והאנגלית, ודין מקור אחד לשני הנוסחים. במקרה של שוני, יכריע הנוסח האנגלי, מלבד אם הותנה במפורש אחרת בתוספת.

נחתם בירושלים ביום י' בחודש חשון התשנ"ח שהוא מקביל ליום ה-10 בחודש נובמבר בשנת 1997.



בשם הכס הקדוש



בשם ממשלת מדינת ישראל